

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2011 — 278

[C — 2011/14008]

**21 DECEMBRE 2010.** — Arrêté royal fixant les mesures à prendre par l'autorité de sécurité en cas de non-respect de la procédure de déclaration « CE » de conformité ou en cas de non-conformité des constituants d'interopérabilité

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 janvier 2010 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté européenne, les articles 16, 17 et 18;

Vu l'association des Gouvernements de Région;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 novembre 2010;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 décembre 2010;

Vu l'avis 48.860/4 du Conseil d'Etat, donné le 24 novembre 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Dispositions introductives*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2008/57/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « loi » : la loi du 26 janvier 2010 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté européenne;

2° « utilisateur » : toute personne ayant la garde du constituant d'interopérabilité, au sens de l'article 1384, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code civil.

CHAPITRE 2. — *Non-respect de la procédure de déclaration « CE » de conformité.*

**Art. 3.** Si, conformément à l'article 16 de la loi, l'autorité de sécurité constate qu'un constituant d'interopérabilité a été muni à tort d'une déclaration « CE » de conformité, elle met en demeure le fabricant de ce constituant d'interopérabilité ou son mandataire de mettre ce constituant en conformité et de faire cesser l'infraction dans un délai que l'autorité de sécurité fixe et qui ne peut être supérieur à trente jours.

Cette mise en demeure est notifiée au fabricant ou à son mandataire par une lettre recommandée. Au plus tard à l'expiration du délai fixé par l'autorité de sécurité, le destinataire de la mise en demeure expose à l'autorité de sécurité les mesures qu'il a prises pour porter remède à la situation dénoncée.

**Art. 4.** Si, à l'expiration du délai fixé par l'autorité de sécurité en application de l'article 3, la situation de non-conformité persiste, en tout ou en partie, l'autorité de sécurité peut restreindre ou interdire la mise sur le marché du constituant en question.

Cette décision est notifiée au fabricant ou à son mandataire par une lettre recommandée et précise sa date de prise d'effet. Au plus tard à cette date, le destinataire de la notification expose à l'autorité de sécurité les mesures qu'il a prises pour se conformer à cette décision.

L'autorité de sécurité peut également faire retirer le constituant d'interopérabilité du marché en faisant usage de la procédure visée à l'article 7.

CHAPITRE 3. — *Non-conformité des constituants d'interopérabilité avec les exigences essentielles*

**Art. 5.** Si, conformément à l'article 17 de la loi, l'autorité de sécurité constate qu'un constituant d'interopérabilité ne satisfait pas aux exigences essentielles, elle peut restreindre son domaine d'application ou en interdire l'emploi.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2011 — 278

[C — 2011/14008]

**21 DECEMBER 2010.** — Koninklijk besluit tot bepaling van de maatregelen te nemen door de veiligheidsinstantie in geval van niet-naleving van de procedure van de « EG »-verklaring van conformiteit of in geval van niet-conformiteit van interoperabiliteitsonderdelen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 januari 2010 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap, de artikelen 16, 17 en 18;

Gelet op de betrokkenheid van de Gewestregeringen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 november 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 10 december 2010;

Gelet op advies 48.860/4 van de Raad van State, gegeven op 24 november 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Eerste Minister en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepalingen*

**Artikel 1.** Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2008/57/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Gemeenschap.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

1° « wet » : de wet van 26 januari 2010 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap;

2° « gebruiker » : elke persoon die een interoperabiliteitsonderdeel onder zijn bewaring heeft, in de zin van artikel 1384, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek.

HOOFDSTUK 2. — *Niet-naleving van procedure van de « EG »-verklaring van conformiteit*

**Art. 3.** Indien, overeenkomstig artikel 16 van de wet, de veiligheidsinstantie vaststelt dat een interoperabiliteitsonderdeel onterecht heeft geleid tot een « EG »-verklaring van conformiteit, stelt zij de fabrikant van dit interoperabiliteitsonderdeel of zijn gemachtigde in gebreke om dit onderdeel in overeenstemming te brengen en een einde te stellen aan de inbreuk binnen een termijn door de veiligheidsinstantie bepaald en die niet langer mag zijn dan dertig dagen.

Die ingebrekestelling wordt ter kennis gebracht van de fabrikant of zijn gemachtigde via een aangetekende brief. Uiterlijk bij het verstrijken van de door de veiligheidsinstantie vastgestelde termijn, zet de bestemming van de ingebrekestelling aan de veiligheidsinstantie uiteen welke maatregelen hij genomen heeft om de gehekelde situatie te verhelpen.

**Art. 4.** Indien, bij het verstrijken van de door de veiligheidsinstantie vastgestelde termijn in toepassing van artikel 3, de toestand van niet-conformiteit geheel of gedeeltelijk blijft bestaan, kan de veiligheidsinstantie het op de markt brengen van het betreffende onderdeel beperken of verbieden.

Deze beslissing wordt ter kennis gebracht van de fabrikant of zijn gemachtigde via een aangetekende brief en preciseert de datum waarop zij uitwerking krijgt. Uiterlijk op deze datum, zet de bestemming van de kennisgeving aan de veiligheidsinstantie uiteen welke maatregelen hij genomen heeft om zich te schikken naar deze beslissing.

De veiligheidsinstantie kan ook het interoperabiliteitsonderdeel uit de handel laten nemen door gebruik te maken van de procedure bedoeld in artikel 7.

HOOFDSTUK 3. — *Niet-conformiteit van interoperabiliteitsonderdelen met de essentiële eisen*

**Art. 5.** Indien, overeenkomstig artikel 17 van de wet, de veiligheidsinstantie vaststelt dat een interoperabiliteitsonderdeel niet voldoet aan de essentiële eisen, kan zij zijn toepassingsgebied beperken of het gebruik ervan verbieden.

Cette décision est notifiée au fabricant ou à son mandataire par une lettre recommandée et précise sa date de prise d'effet. Au plus tard à cette date, le destinataire de la notification expose à l'autorité de sécurité les mesures qu'il a prises pour se conformer à cette décision.

L'autorité de sécurité peut également faire retirer le constituant d'interopérabilité du marché en faisant usage de la procédure visée à l'article 7.

**Art. 6.** Si, conformément à l'article 18 de la loi, l'autorité de sécurité constate qu'un constituant d'interopérabilité se révèle non-conforme, elle peut restreindre son domaine d'application ou en interdire l'emploi.

Cette décision est notifiée au fabricant ou à son mandataire par une lettre recommandée et précise sa date de prise d'effet. Au plus tard à cette date, le destinataire de la notification expose à l'autorité de sécurité les mesures qu'il a prises pour se conformer à cette décision.

L'autorité de sécurité peut également faire retirer le constituant d'interopérabilité du marché en faisant usage de la procédure visée à l'article 7.

CHAPITRE 4. — *Procédure de retrait du marché d'un constituant d'interopérabilité*

**Art. 7.** La décision de retrait du marché fixe le délai dans lequel le retrait du marché doit avoir lieu. Ce délai ne peut être supérieur à trente jours. La décision de retrait du marché reprend les antécédents du dossier.

La décision de retrait du marché est notifiée au fabricant ou à son mandataire par une lettre recommandée.

Le retrait du marché d'un constituant d'interopérabilité emporte l'interdiction de le mettre sur le marché, l'obligation pour le destinataire de la décision de retrait du marché de reprendre tous les exemplaires en circulation et d'informer les utilisateurs de façon adéquate et efficace.

Au plus tard à l'expiration du délai fixé par l'autorité de sécurité, le destinataire de la décision de retrait du marché expose à l'autorité de sécurité les mesures qu'il a prises pour mettre en œuvre le retrait.

**Art. 8.** L'autorité de sécurité réserve au Ministre qui a la Mobilité dans ses attributions une copie des décisions et mises en demeure envoyées en application des articles 3 à 7.

**Art. 9.** Le Ministre qui a le Transport ferroviaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
Y. LETERME

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
E. SCHOUPE

Deze beslissing wordt ter kennis gebracht van de fabrikant of zijn gemachtigde via een aangetekende brief en preciseert de datum waarop zij uitwerking krijgt. Uiterlijk op deze datum, zet de bestemming van de kennisgeving aan de veiligheidsinstantie uiteen welke maatregelen hij genomen heeft om zich te schikken naar deze beslissing.

De veiligheidsinstantie kan ook het interoperabiliteitsonderdeel uit de handel laten nemen door gebruik te maken van de procedure bedoeld in artikel 7.

**Art. 6.** Indien, overeenkomstig artikel 18 van de wet, de veiligheidsinstantie vaststelt dat een interoperabiliteitsonderdeel niet conform blijkt, kan zij zijn toepassingsgebied beperken of het gebruik ervan verbieden.

Deze beslissing wordt ter kennis gebracht van de fabrikant of zijn gemachtigde via een aangetekende brief en preciseert de datum waarop zij uitwerking krijgt. Uiterlijk op deze datum, zet de bestemming van de kennisgeving aan de veiligheidsinstantie uiteen welke maatregelen hij genomen heeft om zich te schikken naar deze beslissing.

De veiligheidsinstantie kan ook het interoperabiliteitsonderdeel uit de handel laten nemen door gebruik te maken van de procedure bedoeld in artikel 7.

HOOFDSTUK 4. — *Procedure van het uit de handel nemen van een interoperabiliteitsonderdeel*

**Art. 7.** De beslissing van het uit de handel nemen bepaalt de termijn waarbinnen het uit de handel nemen dient te gebeuren. Deze termijn mag niet langer zijn dan dertig dagen. De beslissing van het uit de handel nemen geeft de antecedenten van het dossier weer.

De beslissing van het uit de handel nemen wordt ter kennis gebracht van de fabrikant of zijn gemachtigde via een aangetekende brief.

Het uit de handel nemen van een interoperabiliteitsonderdeel brengt het verbod met zich mee van het op de markt te brengen, de verplichting voor de bestemming van de beslissing van het uit de handel nemen om alle in omloop zijnde exemplaren terug te nemen en alle gebruikers op een passende en efficiënte wijze te informeren.

Uiterlijk bij het verstrijken van de termijn bepaald door de veiligheidsinstantie, zet de bestemming van de beslissing van het uit de handel nemen aan de veiligheidsinstantie de maatregelen uiteen die hij genomen heeft om de terugname te bewerkstelligen.

**Art. 8.** De veiligheidsinstantie bewaart voor de Minister bevoegd voor Mobiliteit een kopie van de beslissingen en de ingebrekestellingen verzonden in toepassing van de artikelen 3 tot 7.

**Art. 9.** De Minister bevoegd voor Spoorvervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 21 december 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
Y. LETERME

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
E. SCHOUPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2011 — 279

[C — 2011/14009]

21 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal relatif aux entités en charge de la maintenance de véhicules ferroviaires

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 décembre 2006 relative à la sécurité de l'exploitation ferroviaire, les articles 40 et 41, modifiés par la loi du 26 janvier 2010;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 novembre 2010;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 décembre 2010;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2011 — 279

[C — 2011/14009]

21 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit betreffende de met het onderhoud van spoorvoertuigen belaste entiteiten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 december 2006 betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen, de artikelen 40 en 41, gewijzigd bij de wet van 26 januari 2010;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 november 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 10 december 2010;